



Vice-Chancellor Re-elected VP of AUPC and Honoured by Soka University

Prof. Arthur K.C. Li was re-elected the vice-president of the Association of University Presidents of China (AUPC) for another two-year

term by the Council of the AUPC at its third meeting on 5th December 1999. The other vice-president is Prof. Wang Shenghong of Fudan University

and the new president is Prof. Wang Dazhong of Tsinghua University.

Founded in November 1997 as a league of presidents and vice-chancellors from 10 well-established universities on the mainland and in Hong Kong, the AUPC is dedicated to the development of higher education in China in the 21st century. It is expected to enhance exchange and cooperation among top universities in China and serve as a think-tank that can lend its expertise to local and central governments in planning China's technological, economic, and educational development.

The offices of the AUPC secretariat are set up in Beijing, Shanghai, and Hong Kong, located respectively at Tsinghua University, Fudan University, and The Chinese University.

An international conference entitled 'Vice-Chancellors and Presidents Forum on Global Tertiary Education Development' was organized on the Chinese University campus under the name of AUPC last April.

And then on 20th December 1999 Prof. Li was conferred an honorary doctorate by Soka University in Japan in recognition of his distinguished achievements in 'the fostering of values for the promotion of culture and education on a global scale'. He was lauded as a 'peerless surgeon who has contributed, through rigorous research, to the progress of the natural sciences and medical education on a global scale', for having led The Chinese University 'to rapid progress by introducing high technology', and for having made 'immense contribution to the promotion of higher education in Hong Kong and Mainland China'.

On the same day, Prof. Li was presented the Certificate of Soka Friendship by the student union of Soka University as an expression of their deep respect for his passion toward education and to mark the long friendship between Soka and The Chinese University. The two universities launched their exchange programme 25 years ago in 1975, just four years after Soka University had been founded.



(From left) Top: Prof. Xu Tongmo, Xi'an Jiaotong University; Prof. Xie Shengwu, Shanghai Jiao Tong University; Prof. Cheng Yiu-chung, University of Hong Kong; Prof. Woo Chia-wei, Hong Kong University of Science and Technology; Mr. Chen Wannian, chairman of the Jiangsu Education Committee
Bottom: Prof. Jiang Shushang, Nanjing University; Prof. Chen Jiaer, former president of Peking University, now president of the National Natural Science Foundation of China; Prof. Wang Dazhong, Tsinghua University; Mr. Wang Min, deputy governor of Jiangsu Province; Prof. Arthur K.C. Li, The Chinese University of Hong Kong; Prof. Pan Yunhe, Zhejiang University; Prof. Wang Shenghong, Fudan University

Computer Staff Won Outstanding Disabled Employee Award



Mr. Frankie Ng Chu-shing (right), assistant computer officer of the Faculty of Medicine, has been selected a winner of the Outstanding Disabled Employee Award 1999. The event was organized by the Selective Placement Division of the Labour Department of the HKSAR government to give recognition

to disabled employees with outstanding performance in the territory. The award was presented to Mr. Ng and 11 other winners by Mr. Joseph Wong Wing-ping, Secretary for Education and Manpower, at a presentation ceremony on 3rd December. Mr. Ng joined the University in 1993 and is currently assistant computer officer in the Pathology Laboratory Computer System of the Faculty of Medicine. He is responsible for developing computer applications and maintaining computer systems for the clinical departments. His excellent mastery and application of computer knowledge and technique, strong commitment to work, and extraordinary diligence prompted his supervisor to nominate him for the award.

CU Staff and Students in Need of Exercise

Close to 300 staff and students participated in the second physical fitness evaluation project organized by the Physical Education Unit in the John Fulton Centre last September. Results of the evaluation indicated that the body mass index, body fat, muscular strength, flexibility, and stress level of participants were similar to those of the general population (of corresponding age and gender) in Hong Kong. However it was found that the muscular endurance of the female participants was weaker than their counterparts, and the cardio-respiratory fitness of both male and female participants was also weaker. The results of the evaluation revealed that staff and students of the University should engage in more physical activity, in particular those

activities that involve cardio-respiratory training such as jogging and swimming. Muscular endurance training such as curl-ups and push-ups would also be beneficial.

Details of the report are summarized in the table below.

Analysis of Valid Data Collected				
Gender	Male	Level	Female	Level
Number of Participants	45		101	
Age	20.5±4		20.2±5	
Height (cm)	170.42±7.90		159.47±4.87	
Weight (kg)	61.06±9.83		48.10±5.13	
Body Mass Index (BMI)	20.98±2.59	Optimal	18.88±1.88	Optimal
Fat (%)	10.83±5.30	Optimal	21.55±3.86	Optimal
Cardio-respiratory Fitness (Step test/ Recovery heart rate)	123.12±19.84	Below Average	133.11±20.63	Below Average
Muscular Strength (Hand Grip-left/kg)	37.97±7.48	Average	23.56±4.40	Good
Muscular Strength (Hand Grip-right/kg)	40.09±8.36	Average	24.92±4.34	Good
Abdominal Endurance (Curl-up/rep)	45.34±24.83	Average	28.43±12.80	Below Average
Flexibility (left) (sit-reach/cm)	54.66±11.71	Average	57.63±11.76	Average
Flexibility (right) (sit-reach/cm)	55.84±11.29	Average	58.49±11.56	Average
Stress score	11.92±3.66	Average	10.95±3.30	Average

Emeritus Professor of Philosophy



Prof. Liu Shu-hsien, retired professor of philosophy, was awarded the title of Emeritus Professor by the University Council on 6th January 2000 in recognition of his outstanding academic achievements and distinguished service to the University.

Prof. Liu received his philosophical training at Taiwan University and furthered his studies in the US where he obtained his Ph.D. from Southern Illinois University in 1966. He then taught at Southern Illinois University, first as assistant professor, then associate professor and professor, for the next 15 years or so.

In 1981, he resigned from Southern Illinois University and joined The Chinese University of Hong Kong as chair professor of philosophy. He also served concurrently as chairman of the Philosophy Department (until 1993) and director of the Research Institute for the Humanities (1991 to 1996). Prof. Liu retired in 1999.

Prof. Liu specializes in the history of Western philosophy, philosophy of culture, and Sung-Ming Confucianism. He has supervised over 10 graduate students, written 21 books and edited another 10. He has also published 16 book chapters, 56 journal articles, and a large number of reviews. He is considered a representative of the third generation of contemporary Neo-Confucianism due to his lifelong effort to reconstruct and reinterpret Confucian humanism.



Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies

Research Monograph No. 48

Press and Politics in Hong Kong: Case Studies from 1967 to 1997

Edited by Clement Y.K. So and Joseph Man Chan, this collection of articles deal with the relationship between the press and politics in Hong Kong from 1967 to 1997. Making use of critical event analysis, content analysis, as well as survey and interview methods, they explicate the role of the press in various political cases. The case studies include the 1967 riot, the Golden Jubilee School case, the illegal immigrant incident, the initial Sino-British negotiations, the first Legislative Council election, the Daya Bay incident, the political reform in the mid-1980s, the Tiananmen Square crackdown, Chris Patten's political reform package in the early 1990s, and the arrest of Xi Yang. The legitimization of the Legislative Council by the press is also documented, and surveys are done to chart the changing relations between the political system and the media system, as well as the cultural identities of Hong Kong people on the eve of the 1997 handover.

The introduction provides an overview of the history of the press in Hong Kong and the evolution of the press structure in recent years.

ISBN 962-441-548-X, paperback, 539 + ix pages, HK\$80

The following book will be available to staff of the University at a 10 per cent discount at the University Bookshop, John Fulton Centre.

A Guide to the Equity Markets of Hong Kong

Written by Paul B. McGuinness of the University's Department of Finance and published through Oxford University Press, this text, which provides a thorough overview of Hong Kong's equity markets, is intended for both students and practitioners of finance. It adopts an applied focus, which is evident in the way theory and practice are intertwined throughout the book. The author achieves this by exploring case studies, worked examples, and data analyses to illustrate and amplify key issues

of concern in the markets. In many respects, then, the book has carved out a useful niche in the market.

A Guide to the Equity Markets of Hong Kong also has a regional and international focus with many issues evaluated in relation to the principal Asian markets and larger Western markets. Mainland corporations and the towering Japanese market feature strongly in regional assessments.

The 14 chapters of the book, examining the structure of markets, their regulation and the behaviour of the investors and issuers/corporations that inhabit these markets, offer insight into the capital-raising and risk-sharing roles of the local markets. Equity derivatives are also analysed in detail to complement the analysis of the underlying 'cash' products. The burgeoning role of OTC markets, the rise of fund management, the scope of the Internet, and the impending unification of local securities markets (and clearing bodies) are also given suitable coverage.

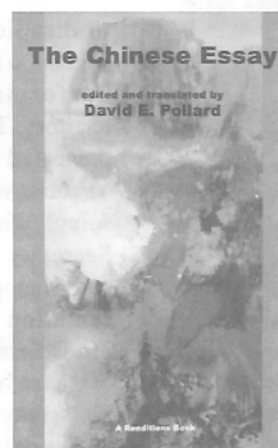
ISBN 0-19-592076-7, 436 pages, HK\$195

Service to the Community and International Organizations

- Prof. Lau Siu-kai, professor of sociology, was invited to serve as a part-time member of the Central Policy Unit of the HKSAR Government for a period up to 31st October 2000.
- Prof. Kenneth Young, pro-vice-chancellor, was appointed by the Secretary for Health and Welfare as a member of the Radiation Board for three years from 1st December 1999. He was also elected a Fellow of the American Physical Society in December 1999.
- Prof. Clement So, associate professor in the School of Journalism and Communication, was appointed by the Secretary for Education and Manpower as a member of the Mass Communications Training Board of the Vocational Training Council for two years from 1st January 2000.
- Prof. Zhang Hua, associate professor in the Department of Finance, was appointed by the Secretary for Education and Manpower as a member of the Banking and Finance Industry Training Board of the Vocational Training Council for two years from 1st January 2000.
- Prof. Chan Kam-tai, associate professor in the Department of Electronic Engineering, was appointed by the Secretary for Education and Manpower as a member of the Committee on Technologist Training of the Vocational Training Council for two years from 1st January 2000.
- Prof. Kwok Siu-tong, dean of arts, was appointed by the Commissioner of Correctional Services as a member of the Committee on Community Support for Rehabilitated Offenders for two years from 1st November 1999.
- Prof. Leung Ping-chung, professor of orthopaedics and traumatology, has been elected as a member of the Medical Council of Hong Kong for three years from 24th January 2000.
- Prof. Che Chun-tao, associate professor in the School of Chinese Medicine, was appointed by the Hong Kong Chinese Medicine Council as a member of the Registration Committee, Chinese Medicine Practitioners Board, for three years from 1st November 1999.
- Prof. Sally Chan, assistant professor in the Department of Nursing, was elected a member of the Council of the College of Nursing, Hong Kong, from 2000 to 2002.
- Prof. Jack Cheng, professor in the Department of Orthopaedics and Traumatology, was appointed by The Licentiate Committee of the Medical Council of Hong Kong as the chairman of the Examination Sub-committee and a member of the Exemptions Sub-committee of the Licentiate Committee.
- Prof. Wu Chi, professor of chemistry, was elected a Fellow of the American Physical Society in December 1999.
- Prof. Anthony Yim, associate professor in the Department of Surgery, was invited by the Faculty of Clinical Medicine of the University of Oxford to be a Litchfield Lecturer during the academic year 2000-2001.

(Information in this section is provided by the Information and Public Relations Office. Contributions should be sent direct to that office for registration and verification before publication.)

A new Renditions Book The Chinese Essay



Edited and translated by David E. Pollard, this anthology of representative essays from the 3rd century to the late 20th century is the first of its kind in a Western language. An informative historical survey is complemented by commentaries on each author. It offers readers a unique opportunity to sample the best from a genre central to the Chinese literary tradition.

ISBN 962-7255-21-1, hard cover, 400 pages, HK\$249

Published by Research Centre for Translation,
The Chinese University of Hong Kong,
Shatin, N.T., Hong Kong

Simultaneously published by C. Hurst in London and Columbia
University Press in New York

telephone: (852) 2609 7407 fax: (852) 2603 5110
e-mail: renditions@cuhk.edu.hk
website: <http://www.cuhk.edu.hk/renditions>

The book is sold at a 20 per cent discount to staff members at the University bookshop, John Fulton Centre.

New Plans for the TDU ?

Still in a State of Fluidity

Vision of the New Head

Set up in 1995 with a Teaching Development Grant of \$1.7 million from the University Grants Committee (UGC), the Teaching Development Unit (TDU) was taken out of the Faculty of Education last year. Its new head, Prof. C.B. Hazlett, said that although it is too early to identify all the changes the restructuring may entail — apart from that of its funding — the unit will continue to focus on facilitating enhanced teaching skills of graduate students, teaching assistants, and academics, and to help individual teachers gather information about their teaching effectiveness.

One change already implemented is the TDU will levy charges for some services, necessary as the unit is now being supported by the University's block grant, not a Teaching Development Grant. Prof. Hazlett believes that a budgeting system for partial cost recovery also provides a mechanism for helping to determine if TDU's services are sufficiently helpful and valued. So far feedback from registrants in all the TDU workshops and programmes has been very positive; however, impact of these on teaching quality and learning still remains to be seen, he said. Research and evaluation need to be done as to their long-term impact, and whether and how these services should be improved.

Prof. Hazlett said the TDU might eventually broaden its focus to include some functions such as those now performed by the Office of Educational Services in the Faculty of Medicine, of which Prof. Hazlett is director. Apart from organizing teaching enhancement workshops, the Office of Educational Services runs workshops on a variety of topics (grant writing skills, assessing students' problem-solving skills, developing critical appraisal skills), holds Teacher of the Year elections, maintains a computerized bank of some 12,000 multiple choice questions (MCQ) for use by the Faculty in its examinations, provides instructors with item analyses on the MCQ tests they use for student assessments, and provides teachers with a sophisticated course and teacher evaluation service. He added that although he'd like to see the TDU move into some of these functions, it remains to be seen if the TDU should do so, and will depend on interests and needs across the faculties.

The TDU has proposed to run a think-tank this April involving University leaders and senior academics to reconsider the precepts of teaching and learning within the Age of Information — how and what students should learn. For instance, the think tank may discuss how much students at the University should be involved in web-based

learning, and the means for developing independent learning and critical analysis skills. An important side benefit of this type of think-tank will be in helping the TDU determine important new foci for its supporting services.

In Prof. Hazlett's view, TDU's role should not be seen as *faculty development* because the term connotes paternalism. *Faculty support* is a much more appropriate description. He believes that as the majority of university teachers worldwide are not trained teachers, they also are not as good as they could be. 'Research universities normally hire academic staff on the basis of their research expertise, their performance in graduate school, their publications. Appointees will have proven their research capability or potential, but not necessarily their competence in teaching. As research universities also exist as education/training centres, academics should know how to communicate what they know. TDU's role therefore should be to help improve teaching in the University as a whole, and not only the teaching judged to be in need of improvement by student feedback. I believe that "adequate" teachers can become "good" and "good" teachers can become "excellent",' he said.



Several teachers from the Department of Physics facilitated the teaching cell 'Teaching Beyond the Classroom' organized by the TDU on 16th December 1999. They shared with the participants their ongoing projects in physics which extend their teaching capability beyond the traditional classroom.

Views of the Former Head

Prof. Leslie Lo, described by Prof. Hazlett as having done an 'excellent' job as former head of the TDU, sees the TDU as, by design, a friendly service unit based formerly in the Faculty of Education to enhance teaching on campus. As its head for four years, Prof. Lo is most proud of the support the unit received from the

University community, its success in nurturing a decent level of awareness among teaching staff of the importance of good teaching, and its contribution to teaching enhancement on campus. He believes that the recent restructuring has elevated TDU's status from a unit operating within a faculty to one of a university unit, and as such, may be participating in a significant way in debates on teaching policy. It may inform University administration on

policies affecting teaching and through that help to set up a clearer framework for rewarding good teaching. Its new status also means the unit may have to charge a fee for its workshops as the University is unable to financially support all its activities. He believes that department chairs who are genuinely concerned about the teaching of their staff will be willing to come up with the money. 'The TDU is unlikely to charge a lot, only enough to partly offset operational costs. I won't have a heart attack over it,' he remarked.

If he could go back in time, Prof. Lo said he would have fought harder to get more space, money, and a stronger commitment from University administration to support its work, and met more frequently with the staff of other faculties who were on the unit's executive committee to solicit their views. He added though that the only way to have made the unit's service effective was the way it was done — in a non-intrusive, helpful, and collegial manner. There were other issues he would like to have seen done differently but such policy-related issues do not depend on the TDU alone. 'What weight does teaching carry in the assessment of a staff member's performance? I'd say it counts but I can't say specifically what percentage is allotted towards a teacher's substantiation



Prof. Leslie Lo

Prof. C.B. Hazlett



The TDU held a reunion for over 30 teaching assistants, graduate assistants, and postgraduate students on 20th December 1999. The party consisted of games and an experience sharing session in which the participants shared their teaching experience with one another.

and promotion. The University would have to come up with a clearer view, through policy design, of what good teaching would do to performance assessment,' he said. He hopes that the restructured TDU will be able to participate in this level of teaching enhancement on campus.

He is also aware that while academics may have the best intentions and adequate teaching skills, they may not have adequate time to implement or deliver them. With academia's emphasis on teaching, research, and service, an academic would have to juggle his/her time and energy very well to be able to really think about teaching, plan classes, be creative (as creativity needs investment of time and energy), and interact effectively with students. But difficult as it is, it is not impossible. 'Even given the emphasis on research and publications, there should be time and energy left to reflect on teaching,' Prof. Lo said.

Does Prof. Lo have a few words of advice or caution for his successor? 'Always reach out to the University community, always be ready to provide them with good service. Make them realize good teaching can only be nurtured through collective wisdom. Don't order people to participate in the workshops. Don't instruct them on teaching because we too are teachers. Don't intervene or go into classrooms and supervise teaching. Don't do the job of the department chairs. Just be there to help,' he said.

The *CUHK Newsletter* will follow up on the progress of the restructuring and keep readers posted of changes once they have been finalized. ○

Piera Chen

宣布事項 ANNOUNCEMENTS

共濟會研究東亞學科基金 The Freemasons' Fund for East Asian Studies

共濟會研究東亞學科基金現接受二零零零年度資助申請。

該基金乃為資助及促進香港專上院校對東亞之學術研究而設。資助形式包括贊助學術研究、公開講座及出版專書。資助額可為有關活動之全部或部分費用。

申請人須把填妥之申請表及撮要表，於二零零零年二月十九日前經系主任及學院院長，或部門主管，送交人事處主任盧杜燕萍女士，俾轉呈校內有關委員會考慮。詳細資料及表格已送交各學院院長。查詢請電人事處（內線七二八八或七一九一）。

The Freemasons' Fund for East Asian Studies is inviting one sponsored application for a grant from the University to subsidize studies relevant to East Asia in 2000. Full or partial support can be given in the form of research fellowships and sponsorships for surveys, public lectures, and publications.

Applications endorsed by department chairs, faculty deans, or unit heads concerned should be forwarded with a completed application form and a summary form to Mrs. Betty Lo, Personnel Manager, on or before 19th February 2000 for submission to the relevant University committees for consideration. Details of the fund and application forms have already been sent to faculty deans. Extra copies are obtainable from the Personnel Office (Ext. 7288/7191).

公積金及終期額外酬金計劃成員注意事項

Staff Superannuation Scheme (1983)/(1995) — Beneficiary Nomination

財務處印製了新的意願書，供需要填寫兩個或以上的受益人的公積金成員使用。

教職員公積金(1983)/(1995)計劃及丙類服務條例僱員終期額外酬金計劃的成員，倘於舊的意願書內指定了兩個或以上的受益人，請到人事處索取及填寫新的意願書，以取代舊的。查詢請電財務處吳先生(內線七二五一)或人事處劉太(內線七二三零)。

A new Beneficiary Nomination Letter, which caters for situations where two or more beneficiaries are nominated, is now available at the Personnel Office. Staff members who have nominated two or more beneficiaries using the old Beneficiary Nomination Letter should replace it with the new one.

Please direct enquires to Mr. Alan Ng (Ext. 7251) or Mrs. Margaret Lau (Ext. 7230).

乘搭穿梭校巴新措施 New Charging Policy for Shuttle Buses

由二零零零年二月起，中大員生在星期日、公眾假期及暑假期間(六月至

八月)乘搭校園穿梭校巴，需使用乘車券，每張一元；在上述日期乘搭校巴而非使用乘車券者，需繳付車費每位五元。

乘車券可在下列地點購買：

- 書院學生輔導處
- 新研究院宿舍辦事處
- 交通組
- 保安組

With effect from February 2000, students and staff of the University are required to use \$1-bus coupons when travelling on the University shuttle buses on Sundays, public holidays, and during the summer months from June to August. The coupons are for sale at the following venues from 15th January 2000:

- Dean of Students' Offices of the four colleges
- New Postgraduate Hall Complex Office
- Transport Unit
- Security Unit

Please also note that, from February 2000, passengers travelling on University shuttle buses without a coupon during the above periods are required to pay a fare of \$5. The move is made to control the use of the shuttle bus service by visitors.

認識骨質疏鬆症

Osteoporosis Preventive Campaign

骨質疏鬆症是退化性疾病，病徵不明顯，及至後期骨骼變得脆弱易折才為人察覺。大多數人的骨質從卅五歲起便漸漸減少。

保健處特於本月十九至廿四日在保健醫療中心一樓舉辦「認識骨質疏鬆症」健教活動，並安排免費骨質密度測試(一月十九至廿一日)；而矯形外科及創傷學系鄭振耀教授應邀於一月廿四日下午一至二時在保健醫療中心會議室主持講座，歡迎同人參加。

查詢及預約，請電黃姑娘(內線六四二八)。

Osteoporosis is a debilitating bone disorder. Most people begin to lose bone mass once they reach 35, with visible symptoms appearing only after the disease has reached an advanced stage. Staff members can now check their bone status in the Health Education Room, 1/F, Health Centre, from 19th to 21st January 2000. Please call Ms. Wong at Ext. 6428 to register.

A talk on osteoporosis will be given by Prof. Jack Cheng of the Department of Orthopaedics and Traumatology on 24th January 2000 at the Health Centre. The talk will be given in Cantonese and all are welcome.

自我檢查乳房工作坊

乳癌是女性常見的惡性腫瘤，早期無痛，亦不會引致身體不適，較難察覺，自我檢查乳房是及早發現乳癌的最佳方法。

保健處將於二月廿九日、三月廿八日及四月廿五日上午九時至十時半，在保健醫療中心一樓健教室舉行自我檢查乳房工作坊，內容包括講座、錄像帶播放和模形實習。每班名額十人，報名及查詢請電黃姑娘(內線六四二八)。

圖書館歲晚新春開放時間

Library Opening Hours During Chinese New Year Holidays

日期 Date	大學、崇基、 新亞及聯合圖書館 UL, CC, NA, UC	大學圖書館 視聽資料組 UL-AV Dept	建築學圖書館 Architecture Library	醫學圖書館 Medical Library
3.2.2000	9.00 a.m.-7.00 p.m.	9.00 a.m.-7.00 p.m.	9.00 a.m.-5.00 p.m.	9.00 a.m.-7.00 p.m.
4-7.2.2000	停止開放 Closed	停止開放 Closed	停止開放 Closed	停止開放 Closed
8-9.2.2000	9.00 a.m.-7.00 p.m.	9.00 a.m.-7.00 p.m.	9.00 a.m.-5.00 p.m.	8.30 a.m.-9.00 p.m.

註：醫學圖書館由二月八日起，其餘各館由二月十日起恢復正常開放時間。

Note: Medical Library resumes normal opening hours from 8th February 2000 and all other libraries from 10th February 2000.

香港亞太研究所資料室開放時間

Opening Hours of HKIAPS Documentation Unit

香港亞太研究所資料室不斷搜羅香港及東亞的最新研究資料，其中包括一九五零年代迄今的香港剪報和該所出版的研究著作，歡迎員生使用。

資料室的開放時間為週一至週五下午二時至四時四十五分，以及週二和週四上午九時半至下午十二時四十五分。

The Documentation Unit of the Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies houses an uninterrupted collection of Hong Kong newspaper clippings since the mid-1950s and of countless unpublished surveys (private and agency studies). Since 1990, a complementary collection has been built to record the development of Asia and the Pacific, drawing its basic reference materials from major international, governmental, non-governmental, and academic institutions of the region. All faculty members and students are welcome to consult the source materials kept by the unit.

The Documentation Unit is open from 9.30 to 12.45 and 14.00 to 16.45 every Tuesday and Thursday, and only 14.00 to 16.45 on Monday, Wednesday, and Friday.

人事處新網頁

Personnel Office New Homepage

全新設計的人事處網頁(<http://www.cuhk.edu.hk/personnel/>)已於去年十二月面世，為員工提供最新人事資訊。員工可於網上查閱僱員手冊，以PDF格式直接印取與人事有關的申請表格，查閱校內外舉辦的各類培訓課程和員工優惠等資料。

人事處新網頁能順利推出，有賴中大校友張桂榮先生，及資訊科技服務處同事張如添先生，人事處謹此致謝。

另，各部門及單位如欲邀請大學員工參加由其舉辦的訓練課程，請聯絡人事處員工培訓及發展組培訓事務經理周偉榮先生(內線八六零七)或培訓事務助理李儉雯小姐(內線七二八九)。

The Personnel Office has recently introduced a new homepage (<http://www.cuhk.edu.hk/personnel/>) on the Internet with a view to providing staff members online access to the latest personnel-related development. Full-time staff members can now access the complete *Staff Handbook* and various personnel-related application forms in PDF format.

The Staff Training and Development

Section of the homepage will also entertain online enquiry about internal and external training and development opportunities. Users can find information on University-wide staff training programmes, special discount packages, and selected courses offered by external organizations. Anyone wishing to organize any training activity and invite staff members to join may also provide the related information to Mr. Daniel Chow, Training Manager, at Ext. 8607 or Miss Kitman Lee, Training Executive, at Ext. 7289 of the Personnel Office.

University alumnus Mr. Chang Kwai Wing has been the engineer of this homepage, and Mr. Jimmy Cheung from the Information Technology Service Unit has helped make these conveniences possible.

文物館展出淘石齋所藏中國古代水晶瑪瑙器

Art Museum Exhibition: Sparkling Splendours — The Art of Ancient Chinese Carvings on Rock Crystal and Agate (The Taoshi Zhai Collection)

文物館將由本月廿二日至三月廿六日於該館東翼展覽廳舉辦「絢麗晶瑩：淘石齋所藏中國古代水晶瑪瑙器」展覽，並於一月廿一日下午四時半舉行預展會，由關肇騷醫生主持開幕儀式，歡迎同人出席參觀。而淘石齋主人鄒紀新先生將於一月廿二日下午二時半，假中國文化研究所一二六室主持「中國古代水晶瑪瑙雕刻概述」學術講座，跟與會者分享他的豐富經驗和心得。歡迎出席。

根據考古發現，人類早於文明時期以前，已開始使用天然礦物作裝飾品或佩戴物。中國在舊石器時代，已懂得使用石英、水晶、燧石、蛋白石等作為石器，至新石器時代，所採用的石材更為廣泛。而在現存的古代石器工具及雕刻品之中，以石英岩為最常見的材料。

水晶為無色透明的石英，具有一定幾何形狀的晶體。水晶因含有雜質而形成各種色彩變化，按顏色可分為黃晶、茶晶、煙晶、紫晶等；如晶體內



西漢水晶帶鈎
Rock crystal belt hook,
Western Han (206 B.C.-
8 A.D.)

宣布事項 ANNOUNCEMENTS

含有像頭髮般的包裹體，則稱為髮晶。瑪瑙和玉髓均屬隱晶質石英，成多纖維鐘乳狀或葡萄狀塊體，常因雜質而呈色。玉髓素淨無紋，如具同心縐紋及平行條帶狀結構的，則一般稱之為瑪瑙；不同顏色的層、帶、條紋相間疊，形成多種絢麗多彩花紋圖案，也賦予瑪瑙不同的名稱，如纏絲瑪瑙、縐瑪瑙、苔蘚瑪瑙、帶狀瑪瑙等。

是次展覽精選自淘石齋所藏中國新石器時代至明代的水晶瑪瑙器二百餘項，種類包括工具、飾物、器皿、配件、串飾、組佩、肖生雕刻等，充分反映中國古代玉石工匠的藝術成就。

Staff of the University are invited to attend

the opening ceremony of this forthcoming exhibition at 4.30 p.m. on 21st January 2000 at the East Wing Galleries of the Art Museum. Dr. Kwan Siu Yee will officiate at the opening ceremony. The exhibition will be on until 26th March.

Archaeological discoveries have revealed that natural mineral rocks were used as ornaments or worn as amulets by our remote ancestors prior to the emergence of civilizations. As early as the Paleolithic period, the Chinese already made use of quartz, rock crystal, flint, and opal to produce a variety of implements. By the Neolithic times, stone materials were more widely used. Since quartz is the commonest rock-forming mineral, ancient lithic tools and stone carvings made from

quartz materials largely outnumbered those of jade.

Quartz, its main constituent being silicate dioxide, is widely distributed on the earth's crust. The presence of different kinds of transitional elements and impurities in crystalline quartz has given rise to a wide range of semi-precious gems such as citrine, tea quartz, smoky quartz, and amethyst. Some with inclusions of hair-like filaments are called hair-quartz. Agate and chalcedony fall into the group of microcrystals. The majority are white but different colours may occur due to the presence of transitional elements and impurities. Layers, bands, and grain patterns of different colours may configure to give an extremely resplendent visual

effect. Names of sardonyx, onyx, moss agate, and banded agate have been used to represent different configurations.

Over 200 pieces of rock crystals and agates from the Neolithic period to the Ming dynasty, all from the Taoshi Zhai Collection will be featured in the exhibition. The great variety of tools, adornments, utensils, pendants, plaques, and miniature animals demonstrate the distinguished accomplishment of the ancient Chinese carvers in these two lithic media through the millenniums.

The collector, Mr. Roger Chow, will give a talk on ancient Chinese rock crystal and agate carvings at 2.30 p.m. on 22nd January at Room 126, Institute of Chinese Studies. All are welcome.

• Personalia • 人事動態 • Personalia • 人事動態 • Personalia • 人事動態 • Personalia • 人事動態 • Personalia •

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 8584，圖文傳真 2603 6864，電郵 pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The *Newsletter* is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, *CUHK Newsletter*, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the *CUHK Newsletter* are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the *Newsletter* direct.

截稿日期

Deadlines for Contributions

期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
159	19.2.2000	26.1.2000
160	4.3.2000	17.2.2000
161	19.3.2000	2.3.2000
162	4.4.2000	20.3.2000
163	19.4.2000	30.3.2000
164	4.5.2000	13.4.2000
165	19.5.2000	3.5.2000
166	4.6.2000	18.5.2000
167	19.6.2000	2.6.2000

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：梅潔媚

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong
Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: May Mui

印刷：鮑思高印刷有限公司

Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.

中國病理醫生培訓計劃由病理解剖及細胞學系設立，目的是為內地病理醫生提供高水平及現代化的臨床病理診斷訓練，並向他們介紹診斷病理學的最新進展。一般為內地醫生而設的培訓計劃大多是純學習形式，而且為期較短，「中國病理醫生培訓計劃與眾不同之處，是學員來港受訓的時間可以長達一年，並參與臨床工作。」病理解剖及細胞學系署理系主任兼中國病理醫生培訓計劃負責人吳教授指出。

內地欠專業訓練

病理科是一門醫學專科，主要工作是抽取病人的血液、尿、活細胞等樣本作檢查，分析病因和病情，以協助醫生診斷及決定療法。在先進國家和香港，醫科畢業後，要再接受五至六年的訓練，並通過嚴格的考試，才可以成為病理醫生。然而，內地由於沒有專業的培訓學院，現在仍是採取學徒制：醫科畢業後跟隨資深病理醫生學習。各人所學所知也就各有不同，而很多城鄉的病理醫生都未受過嚴格訓練，加上欠缺統一的標準，內地病理醫生的水平便參差不齊。

此外，因資源缺乏，經費又優先用以添置器材，病理醫生可以接觸到的外國參考書籍、材料及刊物有限，更遑論到外國接受培訓。即使是接受商業機構如藥廠資助出外訪問或研究，亦多是集中於某一課題，範圍狹窄，鮮有系統化地接受臨床培訓。再加上病理醫生的工資平均較其他醫生低，很多被派到外國受訓的都沒有返回中國工作。

吳教授自九十年代初開始與內地病理界交流，眼看病理科因上述情況而發展緩慢，亦影響醫生診斷的準確性，遂向熱心人士尋求捐助，在港開展內地病理醫生的培訓。他在九六年獲利希慎基金撥款一百二十萬港元，開展中國病理醫生培訓計劃，雖然撥款只足以維持三年的運作經



吳浩強教授

費，但已是很大的鼓舞，「因為利希慎基金過往多是支持研究性的醫學項目，甚少資助臨床培訓的，」吳教授說：「可見這些培訓對內地醫療發展的重要。」

兩種培訓課程

該計劃包括臨床與非臨床兩種培訓課程。臨床課程每年為四至五名內地病理醫生提供兩個月至一年的臨床培訓，時間長短視乎學員的資歷而定，年資較淺的受訓時間會較長。培訓內容包括病理培訓方法、行政、實驗室電腦程序、科技研究及化驗程序等，學員並需參與指導醫生的臨床工作，協助取樣、分析及診斷。

課程連食宿是完全免費的，但學員必須是主治醫師或以上級別，並獲醫院或醫

學單位推薦。吳教授表示，當初他們在《中華病理雜誌》刊登培訓計劃的小啟後，即有近百人申請。

鑑於內地對病理培訓需求殷切，中國病理醫生培訓計劃又於每年暑期開辦為期兩週的密集非臨床培訓課程，名額約六十個，學員每天上課，看切片，學習各種病理學新知，但不會參與臨床工作。

出版病理學年鑑

吳教授亦考慮到內地缺乏外國參考書籍和資訊，而內地出版的病理雜誌亦只有兩種。故此，他每年會邀請本地及海外病理學者撰寫診斷病理回顧的文章，然後由曾參與培訓計劃的學員翻譯成中文，再編



《現代診斷病理學年鑑》

由著名醫學刊物出版社德國施普林格出版社出版

成《現代診斷病理學年鑑》，免費發予內地重點病理醫學單位，以供病理醫生、病理診斷單位和科研部門參考。

計劃效果良好

最後一屆培訓課程經已結束，最後一位學員也於本月離開中大。總結過去三年的經驗，吳教授認為計劃十分成功，「在內地講學，參加會議，或進行學術交流時，我發現學員回內地後，都能把所學應用於工作單位，有些更推行類似的培訓和改善工作程序，將知識廣為散布。內地的病理水平已不斷提升，實驗室的設計也大大改進，並朝正確的方向發展。我在不同場合中遇到昔日的學員，他們均表示希望再來中大接受培訓。」

陳偉珠

暑期密集培訓課程的學員在看切片



學員的話

王照明

南京鐵道醫學院附屬醫院病理科副教授

一九九九年八月到港
受訓期：三個月

「我隸屬的醫院只有一位病理主任醫師，而且快要退休了，所以院方派我來進修。我要特別感謝病理解剖及細胞學系的黎永祥教授，他從基本的病變開始教起，又與我們分享他多年的經驗和心得。中大的切片技術非常高超，值得我們學習。在互聯網查閱最新的資料實在太方便了，回家我第一時間便要上網。這裏的病理與臨床醫生緊密聯繫，每週還有一次討論會，對診斷助益甚大，回去後必定引進這制度。」

吳波

南京軍區總醫院病理科主治醫師

一九九九年九月到港
受訓期：四個月

「在內地工作很忙，根本抽不出時間作系統性的學習。我在一九九八年曾參加暑期密集培訓班，已知中大的設備佳，藏書豐富，所以再次申請參加臨床培訓。這裡的交流活動很多，既有跨科、跨系的，也有與內地及海外的，對於了解別人的專業和國際新知有很大幫助。印象最深的是教師很盡責，除耐心指導外，更樂意借出切片、參考書籍等。雖然兩地病理化驗的工作程序大致相同，但香港的工作態度認真很多。」

迪麗努爾·阿西木

新疆維吾爾自治區人民醫院病理科主治醫師

一九九九年七月二十日到港
受訓期：六個月

「切片對於診斷是十分重要的，中大的切片製作和診斷水準都較我所屬的醫院高了一個檔次。我在這裏學了很多東西，現在才知道以前一些工作步驟沒有做好，回去以後，一定會改進。這裡的資料十分齊全，又有電腦，可以隨時上網，資訊是多得看不完。反觀我們的醫院，因資源所限，買不起新書，更沒有電腦。我覺得受訓半年實在是太短了，這一次只集中學習細胞病理診斷學，希望日後有機會再來學習組織病理診斷學。」



(左起)王照明、吳波及迪麗努爾·阿西木均認為來港接受培訓是難忘的經驗

全港首個粵音水平測試計劃

中國語言及文學系和校外進修學院本年起推出全港首個粵音水平測試計劃，以推動正音教學，鼓吹重視中文的風氣，以助提高本地母語教學的成效。測試範圍包括粵音聲調、字音正讀、聲母韻母、朗讀、書面語轉化口語。校外進修學院為配合該測試計劃，設有「粵音常識」課程，供應試人在試前或試後修習。

中文系系主任鄧仕樑教授表示，該系的「粵語的研究、教育及文藝創作」卓越學術領域計劃已獲校方認可，去年又獲優質教育基金撥款約一百萬港元製作「現代標準漢語與粵語對照」教材，並舉辦了「粵音及詩歌格律國際研討會」，對改進粵音的教研工作有卓越成就。

近年港府大力推行母語教學，由於絕大部分香港人的母語是粵語，所以用母語教學便差不多等同於用粵語教學。這個測試計劃可以加強教師粵語運用的能力和增進對粵語的認識，有助提高教學成效。而傳播界、社工界、演藝界、旅遊業、廣告業等行業都通用粵語，該計劃也可協助這些行業的人士糾正發音毛病，並提高口語傳意技巧。

中大的模範殘疾僱員

醫學院助理電算師吳著聲先生榮獲一九九九年模範殘疾僱員獎，在上月三日舉行的頒獎典禮上，從教育統籌局局長王永平先生手上領取獎項。

吳先生一九九三至九四年服務於醫學院病理學電腦系統，擔任二級電算技術員；一九九六年復獲聘為同一單位的助理電算師，負責制定臨床系統的電腦應用程式和提供電腦系統支援服務。

吳先生的上司因為吳先生有豐富的電腦知識及高超的應用技術，以及對工作的熱誠和勤奮態度而提名他競逐該獎項。

吳著聲先生（左三）與同事合照



對於是次獲獎，吳先生感到「十分光榮」，並與同事一起慶祝。雖然身體有缺陷，但吳先生卻肯定地說：「這沒有為工作帶來不便。」他堅持一個信念：「先要肯定自己的能力，把自己視作普通人，別人也就會待你如常人。」他補充說：「我們只要有機會，也能做得如普通人一樣，甚至會更好。」他亦是憑著這個信念，在面試時顯示他比其他應徵者的工作能力更優勝。

他認為殘疾人士不應以傷殘為借口，給自己製造障礙，「應該面對自己，面對社會，努力工作，相信明天會更好。」是工作帶給他希望，而有希望才会有明天。

該項選舉活動由勞工處展能就業科舉辦，旨在表揚有傑出表現的殘疾僱員，是屆共有十二名得獎者。

對於是次獲獎，吳先生感到「十分光榮」，並與同事一起慶祝。雖然身體有缺陷，但吳先生卻肯定地說：「這沒有為工作帶來不便。」他堅持一個信念：「先要肯定自己的能力，把自己視作普通人，別人也就會待你如常人。」他補充說：「我們只要有機會，也能做得如普通人一樣，甚至會更好。」他亦是憑著這個信念，在面試時顯示他比其他應徵者的工作能力更優勝。

哲學榮休講座教授



大學校董會接納了教務會的推薦，頒授哲學榮休講座教授銜予劉述先教授，由二零零零年一月六日起生效，以表揚劉教授的學術成就和對大學的貢獻。

劉述先教授畢業於台灣大學哲學系，曾任教於東海大學。一九六四年負笈美國南伊利諾大學，跟隨當代著名宗教哲學家兼神學家魏曼教授（Prof. H.N. Wieman）撰寫博士論文。一九六六年取得博士學位後留校任教，先後擔任助理教授及副教授，一九七四年升任正教授。一九七一至七二年間，劉教授曾任教於中大新亞書院為講師。自一九七四年起，劉教授應中大哲學系之邀，到中大任職並主持系務。一九八一年，劉教授辭去南伊大的教職，正式應聘出任中大哲學系講座教授兼系主任（系主任任期至一九九三年

止），展開了他與中大長達二十多年的因緣。一九九一至九六年間，劉教授兼任中大人文學科研究所所長。劉教授於一九九九年榮休。

多年來，劉教授盡心盡力，無論在教學或研究方面均對哲學系貢獻良多。在教學方面，劉教授講授西洋哲學史、文化哲學、宋明理學及中國哲學專題等課，對學生啟發良多；他並指導了十多位碩士及博士學生完成學位論文，為香港的高等教育培養人才。此外，他又積極改革系內課程，使中大哲學系成為中西哲學並重的學系。在研究方面，劉教授亦成就卓越，著作等身。數十年來，共出版專書二十一種，編匯書刊十種，參與其他書刊撰作共十六章，發表期刊論文五十六篇；撰寫的其他學術報導及評論更不計其數。劉教授之大作《朱子哲學思想的發展與完成》和《黃宗羲心學的定位》奠定了他成為宋明理學研究專家的地位。而劉教授致力重建儒學，更使他贏得第三代新儒家的美譽。自中大榮休後，劉教授移居台灣，現任台北中央研究院中國文學哲學研究所研究員及東吳大學哲學系講座教授。

兒童文學研討會

由教育學院和香港教育研究所合辦的「小作家網上培訓計劃」，於本月五至七日在校園舉辦「迎接兒童文學的春天」研討會，探討兒童文學的創作和發展，以及如何滿足讀者的要求。

「小作家網上培訓計劃」策劃人何萬貫教授表示，兒童文學作品可以引導孩子認識周圍的事物，思考生活中的道理，更可陶冶性情。隨著社會的發展，人們要求更多和更好的作品，以幫助兒童健康成長，所以他們召開該研討會。

與會者有「小作家網上培訓計劃」的學員、學員家長、教師和著名的兒童文學作家，其中包括廣東師範學院兒童文學研究所所長陳子典教授，以及浙江大學前校長、浙大兒童文學研究所所長蔣風教授。



中大員生體適能測試結果

本學年身心康泰在中大之體適能測試結果顯示，今年參加者的身體質量指數、脂肪比例、肌肉力量、柔軟度及壓力指數均與其他同齡同性別者無異，唯女性的腹耐力稍遜於同齡者，而男女員生之心肺功能亦稍差於標準。

主辦該活動的體育部表示，校方須加強員生對健康的認識，並鼓勵員生參與體能活動和肌耐力訓練，尤其用以鍛鍊心肺功能的緩步跑、游泳等，以提高員生的體適能水平，並可進而改善工作效率和生活素質。



新書

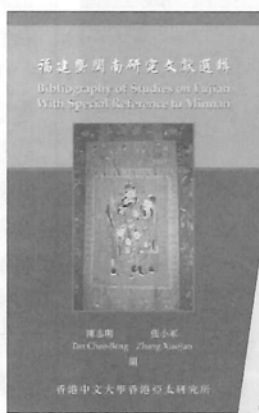
香港亞太研究所

研究叢刊第四十九號

《福建暨閩南研究文獻選輯》

此書由陳志明和張小軍合編，是應「傳統、變遷和認同：中國和東南亞的閩南人研究」課題的需要而出版，收錄的福建研究資料二千餘種，包括中、英文書籍和論文，為閩南專題研究的資料手冊兼相關文獻的檢索索引，可方便研究者了解福建（特別是閩南）研究的概觀，並從中了解相近或相關領域的研究成果。

國際統一書號 962-441-549-8，平裝本，一百八十頁，五十港元。



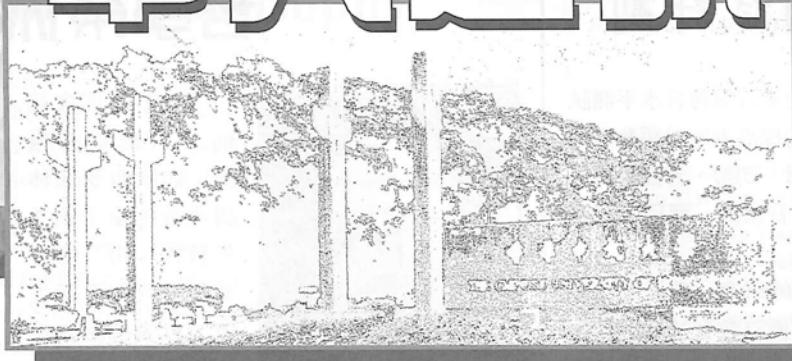
中文系

《中國現代文學論集——研究方法與評價》

此書為專題論文集，由中國語言及文學系出版，匯集了香港、北京和上海多位學者的研究成果，除綜覽現代文學外，更探討現代文學的研究方法和評價問題。所收論文十一篇，均經校外專家嚴格評審；所研究的範圍廣泛，按內容可分為三類：（一）現代文學理論和研究方法的探討與省思，（二）個別時期、主張、作家的論析及評價，（三）香港作家作品及專欄文字。

國際統一書號 962-85009-6-1，平裝本，二百廿八頁，八十港元。

中大學生可到馮景禧樓三樓中國語言及文學系辦公室購買該書，優惠價廿五港元。



李國章校長獲殊榮

李國章校長上月獲選續任中國大學校長聯誼會副會長，又獲創價大學頒授榮譽博士學位及日本聖教新聞社授予聖教文化獎。

中國大學校長聯誼會於九七年杪成立，上月五日在南京召開第三次理事會會議，推選新一屆理事會正副會長，結果清華大學王大中校長獲選出任會長，香港中文大學李國章校長及

復旦大學王生洪校長獲選出任副會長。李校長自聯誼會成立便出任副會長，去年四月更協助聯誼會在中大校園舉辦國際「大學校長論壇」，探討全球高等教育發展趨勢。

日本創價大學則於上月二十日頒授榮譽博士學位予李國章校長，表揚他在醫學教研和大學教育事務的傑出表現，對促進全人類文化和教育有卓越貢獻。

日本聖教新聞社同日授予李校長聖教文化獎，讚揚他是學術研究、人才培訓和教育事務的重要棟樑，多年來的功績體現了人文主義的理想。李校長在日本領獎期間，與創價大學創辦池田大作會晤，討論新世紀的教育發展路向。

兩校的學術交流始於七十年代中，已有廿五年歷史。



中國大學校長聯誼會在南京召開會議。(後排左起)西安交通大學徐通模、上海交通大學謝繩武、香港大學鄭耀宗、香港科技大學吳家璋、江蘇省教育委員會主任陳萬年；(前排左起)南京大學蔣樹聲、國家自然科學基金委員會主席陳佳洱、清華大學王大中、江蘇省副省長王珉、香港中文大學李國章、浙江大學潘雲鶴、復旦大學王生洪。

國際應用倫理學會議



新亞書院、醫學院及哲學系上月廿八至三十日在祖堯堂合辦國際應用倫理學會議，探討生命倫理、環境保護及動物權益等社會倫理問題。

應用倫理學是近二十年發展得最蓬勃的哲學學科，歐美各大學都紛紛增設有相關的課程或研究機構，現已成為一個科際綜合學科，涉及多個層面，包括醫療方面的資源分配、墮胎、安樂死及動物實驗，與基因工程有關的社會問題，國際援助的責任問題，色情刊物審查所涉及的道德問題等。

與會者來自香港、英國、美國、澳洲、瑞典、台灣、南非、加拿大和蘇格蘭等地。主題講者為美國普林斯頓大學的 Prof. Peter Singer、紐約州立大學的 Prof. Bonnie Steinbock 及劍橋大學的 Prof. Jenny Teichman。Prof. Singer 為全球最知名的應用倫理學學者，其《解放動物》一書已譯成多國文字。Prof. Steinbock 是醫療倫理的學者，亦是美國多個有關醫療倫理的委員會成員。Prof. Teichman 則是著名哲學家，著作數十種，廣及語言哲學、政治哲學、社會哲學等領域。

會議為新亞書院五十周年院慶學術活動之一。

中外專家研討中國水資源問題

約六十名來自兩岸三地和海外的水文水資源專家學者，上月廿一至廿三日雲集本校，出席「二十一世紀中國水文科學研究的新問題、新技術及新方法學術研討會」，探討一系列中國水資源的重大問題，藉此推動中國的水文科學研究。

會議在王福元樓舉行，由中科院暨中大地球信息科學聯合實驗室、地理系和環境研究中心，以及中國地理學會合辦，崇基學院贊助。

中國擁有全世界百分之六的水資源和百分之七的耕地，卻要供養全球百分之廿三的人口，水土資源的壓力很大。中國的水資源問題不但在於人均水量很低，更嚴重的是水資源在時間和空間上分布不均勻，造成了長江洪水和黃河斷流等災害。

與會者探討水

資源開發、利用和管理的科學問題，並尋找和應用新技術、新方法去推動中國水文科學的發展；此外更重點檢視各種重大災害性水問題的成因和對策（如長江三峽和南水北調等水利工程）。也有專家在會上介紹了他們對香港的水資源和水環境問題的研究成果。

會議代表還參觀了香港水務署的濾水和供水設施，並與署方的技術人員討論東江調水和香港供水的問題。



經濟學系預測

香港經濟今年好轉

經濟學系預測香港今年的本地生產總值增長率為百分之三點六至百分之五點四，失業率亦稍降至百分之五點四。

經濟學系多年來以年度與季度模型預測本港的經濟狀況，並以三種景氣設定（普通、平穩及樂觀）來計算。結果顯示，香港今年的本地生產總值將會上升；在景氣普通的情況下，增長率為百分之三點六；景氣平穩下為百分之四點八；而景氣樂觀下，更可達百分之五點四。

該系上月三十日公布對香港經濟預測的計量結果：私人部門在房屋和建造業的投資會繼續下跌，跌幅為百分之五；私人部門在機器和設備方面的投資增長率為百分之二點七至百分之五點九。外貿方面，由於東亞各國的經濟陸續重返成長軌道，可望帶動區內貿易增長。香港的本地產品出口會逐漸脫離負增長的困局，跌幅將縮小至百分之二。轉口貿易會恢復兩位數的增長，加上訪港旅客人數明顯增加，將帶動勞務出口增加，增幅會在百分之七點五至百分之八點六之間；惟進口勞務的增幅只有百分之一點八至百分之二點六。經濟復甦有助改善失業情況，失業率可望下降至百分之五點四左右。

經濟學系的計量模型除用來作經濟預測外，另一個重要用途，是做政策分析。如政府增加支出，其對本地生產總值的直接及間接影響，便可透過計量模型作系統性的分析。